

EL DUŐU ve SÜRGÜLÜ ELDUŞU TAKIMLARI TANITMA VE KULLANIM KILAVUZU



İÇİNDEKİLER

1. ÜRÜN GENEL ÖZELLİKLERİ
2. MONTAJ ÖNCESİNDE DİKKAT EDİLMESİ GEREKEN NOKTALAR
3. KULLANIM, DEPOLAMA, NAKLİYE, MONTAJ, TEMİZLİK ESNASINDA DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR
4. GARANTİ ŞARTLARI
5. GARANTİ KAPSAMI DIŞINDA KALAN HUSUSLAR
6. GARANTİ BELGESİ
7. ÖRNEK ÜRÜN TEKNİK ÇİZİMLERİ

Kale

Bu kullanım kılavuzuna www.kale.com.tr adresinden veya aşağıda bulunan QR kodu okutarak ulaşabilirsiniz.



Değerli Müşterimiz;

Kale Banyo ürünlerini tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Tercih ettiğiniz ürünün size en iyi hizmeti verebilmesi için **Tanıtma ve Kullanım Kılavuzunu** bilgilerinize sunarız.

Satın almış olduğunuz ürünü monte ettirmeden önce bu kılavuzun tamamını okumanızı ve garanti süresince saklamanızı tavsiye ederiz.

Tüm ürünlerimizin, özellikle de bedelsiz montaj kapsamındaki ürünlerin kesinlikle **Kale Yetkili Servisine** montajının yaptırılması gerekmektedir.

Kale Yetkili servislerimiz tarafından monte edilen ürünlerin montaj garantisi **1 (bir) yıldır**.

Kale Yetkili Servislerimiz tarafından sağlanan servis hizmetimiz sonucunda tarafınıza verilen “**Servis Formu**”nu size imzalatmak ve bir kopyasını tarafınıza vermekle yükümlüdür. Size verilen “**Servis Formu**” kopyasını **lütfen saklayınız**.

Adresinize gelen servis teknisyeninden “**Servis Kimlik Kartını**” göstermesini ısrarla isteyiniz. Özel servis adı altında çalışan ve servis hizmetleri sağlama yetkisi olmayan kişiler tarafından yapılan montaj ve onarım hizmetlerinin veya orjinal yedek parça kullanılmaması durumunda, ürünün garanti kapsamı dışında kalacağını bilmenizi isteriz.

Montaj, bakım ve onarım için servis ihtiyacınız olduğunda servis bilgilerine www.kale.com.tr veya ücretsiz olarak **0850 800 5253** numaralı **Müşteri İletişim Merkezi** hattımızdan ulaşabilirsiniz.

Yeni ürünler, kampanyalar ve Kale Banyo ürünleri hakkında daha detaylı bilgi almak için kılavuzun arkasında bulunan QR kodu okutunuz.

Kale
Saygılarımızla,

Güncel Kale Yetkili Servisler için QR kodu okutunuz



1. ÜRÜN GENEL ÖZELLİKLERİ

Kale El duşları TS EN 1112 ve TS EN 1113 standartlarına uygun olarak üretilmiştir.

Ayrıca başlıklar, Krom kaplama veya Özel kaplama yöntemleri kullanılarak siyah renk ile kaplanmıştır.

Su akış kısımlarında Kireç oluşumunu önleyen sağlığa zararsız silikon su yönlendiriciler bulunmaktadır. Bu özelliği ile duş başlığınızın kireç oluşumunu ve kireçten kaynaklanan tıkanma sorunlarını en aza indirmiştir.

2. MONTAJ ÖNCESİNDE DİKKAT EDİLMESİ GEREKEN NOKTALAR

2.1. Montaj öncesi altyapı hazırlık aşamasında montajı yapılacak ürünün tesisat ve montaj ölçülerine bakılması gerekmektedir. Gerekli bilgilere ürün içerisinden çıkan montaj broşüründen, yetkili servislerimizden, web sitemizden veya ürünü satın aldığınız satış noktasından ulaşabilirsiniz.

2.2. Montaj işlemi için ürün ile birlikte verilen montaj broşüründe gösterilen şekilde belirtilen aletleri kullanınız.

2.3. Ürün montajında ürün ile birlikte verilen veya tavsiye edilen yardımcı malzemeler ve tamamlayıcı ürünlerin kullanılması önemlidir.

2.4. Montaj esnasında çimento, alçı, poliüretan köpük, vb. donarak genleşen malzemeler kullanılmamalıdır.

2.5. Şantiye ortamında kireç veya çimento esaslı malzemelerin içerisindeki kalsiyum oksit ve boya; tüm metal yüzeyler, metal yüzeylerin kaplamaları ve bağlantı parçalarında kullanılan metaller için koroziftir. Bu nedenle bu tür ürünlerin montajı inşaat bitimine doğru yapılmalıdır.

3. KULLANIM, DEPOLAMA, NAKLİYE, MONTAJ, TEMİZLİK ESNASINDA DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

3.1. Satın almış olduğunuz ürünü sadece amacı için kullanınız. Üzerine aşırı ağırlık yapıcı nesnelere, ürünün dengesini bozucu ağırlık koymayınız.

3.2. Ürünün kaplamasına, üründe kullanılan bazı kısımlara ya da yardımcı aksesuarlara zarar verdiği için temizlik amaçlı asidik içerikli sıvılar, tuz ruhu, toz temizleyiciler, çamaşır suyu içeriğinde sülfürik asit, nitrik asit, hidroklorik asit ve diğer asitler ile klor esaslı ağartıcı içeren kireç çözücü-sökücü deterjanlar kullanılmamalıdır. Genel temizlik amacıyla bu tip kimyasal malzemelerin kullanılması durumunda ürünün bulunduğu ortam çok iyi havalandırılmalı ve ürünler bu kimyasalların buharına maruz bırakılmamalıdır.

3.3. Ürünleri temizlerken bulaşık teli, sert temizlik süngeri gibi aşındırıcı çizici etkisi olan malzemeler kullanılmamalıdır. Ürün yumuşak bir bez ve sabunlu su ile temizlenerek durulanmalı ve kurulmalıdır. Uzun dönemde ürün üzerinde oluşabilecek kireç ve kalıcı kir kalıntılarının giderilmesi için ılık nemli bir bez ve sabun kullanabilirsiniz. Temizleme işlemi bittiğinde ürünü kuru olarak bırakmanız tavsiye edilmektedir.

- 3.4.** Ürünlerin üzerinde yada ürün ile temas halinde kesici, çizici, kırıcı vb. aletler bulundurulmamalı, hasar vereceği göz önünde bulundurularak ürün üzerinde bu tür aletler ile işlem yapılmamalıdır.
- 3.5.** Ürünlerin taşınması veya depolanması esnasında ürünün zemin ile teması tamamen kesilmelive ambalaj üzerinde bulunan işaret yönüne uygun olarak taşınmalıdır.
- 3.6.** Banyonuzda yapılacak olan tadilatlarda ürünleriniz olası dış etkenlerden korunmalıdır.
- 3.7.** Ürünler taşıma ve kullanım esnasında darbelere karşı korunmalıdır.
- 3.8.** Satın aldığınız üründe hareketli mekanizma mevcut ise çocuklarınızın oynamasına engel olunuz.
- 3.9.** Temizlik maddeleri veya kimyasallarının bulunduğu ortamlarda buharlaşma ürünlere zarar verebilir.
- 3.10.** Ürünün bekletilmesi durumunda satın alınan kutu veya ambalajından çıkarılmadan saklanmalıdır. Ürün ambalajı montaj işlemi yapılacağı zaman açılmalı ve montaj işlemi yapılmalıdır.
- 3.11.** Ambalajlı ürünler, güneş, yağmur, su, rutubet, toz ve ateş gibi ürüne ve ürün aksesuarlarına zarar verecek durumlardan korunmalıdır.
- 3.12.** Ürünler birbiri üzerine aşırı yığılmamalı ve ürünün ambalajının ezilmesine izin verilmemelidir. Devrilme ve düşmeye karşı önlem alınmalıdır.
- 3.13.** Ürün kullanımı esnasında gözle veya elle hissedilebilecek bir deformasyon oluştuğunda **Kale Yetkili Servisi** ile temasa geçiniz.
- 3.14.** Sudan kaynaklanan kireç oranına bağlı olarak üründe zamanla kireç birikmesi oluşabilmektedir. Bu tür sorunda ürünü temizlemek için Kireç sökücü malzeme kullanmayınız.

4. GARANTİ ŞARTLARI

4.1. Garanti süresi fatura tarihinden itibaren başlar ve El Duşları ve Sürgülü elduşu takımları için 5 yıldır.

- . Ayrıca ürün üzerinde montajlı veya beraberinde gönderilen yardımcı malzemeler ile tamamlayıcı ürünler 2 yıl garantilidir.
- . Garanti süresi içinde değiştirilen ürün ya da ürün üzerinde montajlı veya beraberinde gönderilen yardımcı malzemelerin garanti süresi fatura tarihinden itibaren kalan garanti süresi kadardır.
- . Garanti süresi dışında ücretli değiştirilen ürün üzerinde montajlı veya beraberinde gönderilen yardımcı malzemelerin garanti süresi 1 yıldır.

4.2. Malın tek tek bütün parçaları ve tamamı firmamızın garanti kapsamındadır.

4.3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11'inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
haklarından birini kullanabilir.

4.4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

4.5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

-Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

-Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketicinin malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

4.6. Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme gerekse yetkili servisler tarafından yapılan işçilik ve montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamir yapılacaktır.

4.7. Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

4.8. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çikabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

5. GARANTİ KAPSAMI DIŞINDA KALAN HUSUSLAR

- 5.1. Ürünün son kullanıcı (Müşteri, müteahhit vb.) tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma, depolama ve uygun olmayan şartlarda beklemesi sırasında ürün üzerinde oluşan hasar ve arızalar,
- 5.2. Ürünler ile beraber verilen veya önerilen yardımcı malzemeler ve tamamlayıcı ürünlerin kullanılmamasından kaynaklanan hatalı montajlar,
- 5.3. Ürünün kullanma kılavuzunda 2 ve 3 no'lu maddede yer alan hususlara aykırı kullanılması ve diğer kullanıcı hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,
- 5.4. Müşterilerin Ürünler üzerinde yaptığı temizlik ve bakım işlemlerinde montaj ve kullanım kılavuzunda belirtilen kurallara uymaması,
- 5.5. Montaj esnasında çimento, alçı, poliüretan köpük, vb. donarak genleşen malzemeler kullanılması,
- 5.6. Orijinal Kale Banyo yedek parçası kullanılmamasından doğan arızalar ile ürünlere Kale Banyo bilgisi ve onayı dışında ilave veya uyarılama yapılması,
- 5.7. Sisteme standartlarda tavsiye edilen sıcaklık değeri aralığının dışında su verilmesinden, buzlanma ve donmadan dolayı meydana gelen hasarlar,
- 5.8. Burada belirtilmemiş olsa bile müşterinin her türlü yanlış kullanımından (Ürünün fonksiyonu haricindeki kullanımlar dahil.) kaynaklanan kusurlar,
- 5.9. Ürünün garanti süresi dahilinde olduğunu gösteren onaylı garanti belgesinin veya faturasının beyan edilememesi,
- 5.10. Su içerisindeki kireç oranına bağlı olarak üründe zamanla oluşan kireç birikmesi

Kale

GARANTİ BELGESİ

Üretici Firmanın

Ünvanı :

Merkez Adresi :

Fax / Web :

İthalatçı / Satıcı Firmasının

Ünvanı : Kaleseramik, Çanakkale Kelebodur
Seramik San. A.Ş.

Merkez Adresi : Genel Müdürlük - Büyükdere Cad.
Kaleseramik Binası 34330
Levent - İstanbul / Türkiye

Fax / Web : Tel : +90 212 371 5253 (pbx)
Fax : +90 212 278 4396
www.kale.com.tr

MALIN

Markası / Modeli : Kale / Ürün Modeli Kutu Üzerinde Belirtilmiştir.

Cinsi : Duş başlıkları ve Sürgülü Elduşu Takımları

Kullanım Süresi : 5 (Beş) Yıl

Garanti Süresi : 5 (Beş) Yıl

Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü

Firma Yetkilisinin
İmzası ,Kaşesi

KALESERAMİK ÇANAKKALE
KELEBODUR SERAMİK
SAN. A.Ş.

Satıcı Firma Ünvanı :

Teslimat Tar. ve Yeri :

Bandrol Seri No. :

Fatura Tarihi ve No. :

Adresi, Telefon / Fax :

Tarih İmza - Kaşe :

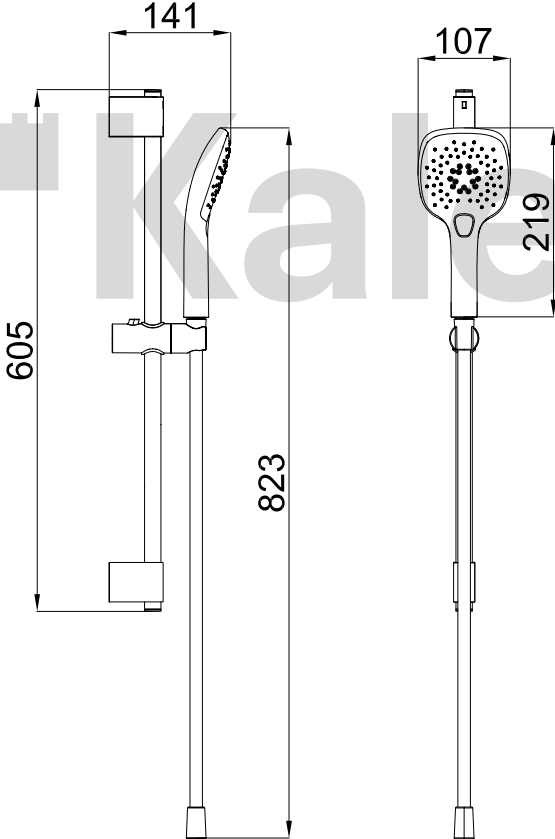
Ürün garanti kapsamına dahil edilebilmesi için, bu belgeyi ürünü satın aldığınız, satış noktasına onaylatınız.

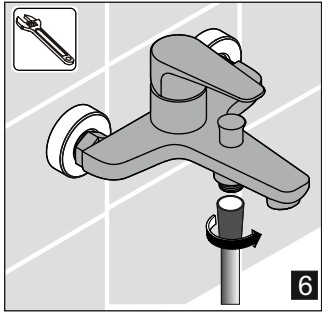
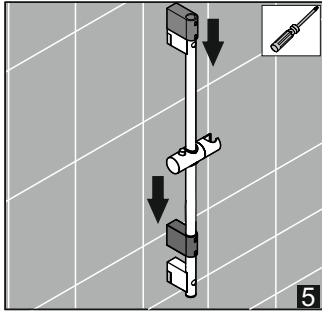
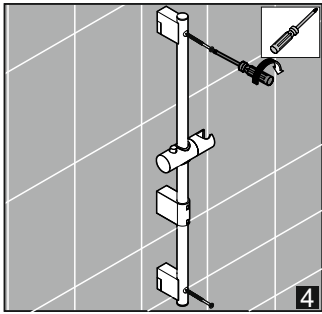
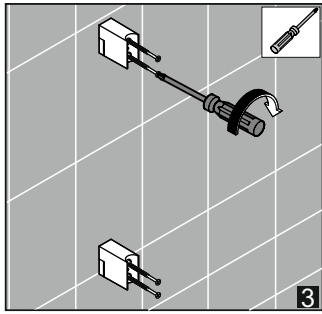
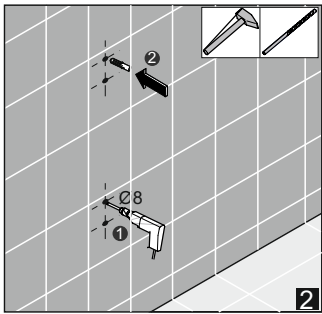
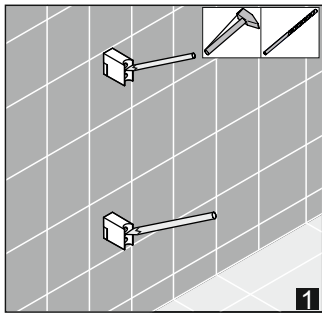
Bu belgeyi ürün garanti süresince saklayınız.

0850 800 5253
MÜŞTERİ İLETİŞİM MERKEZİ

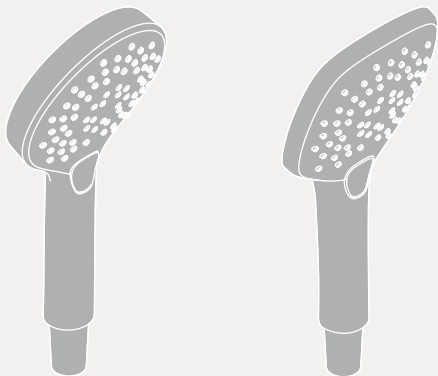
Ürün çizimleri bilgi amaçlıdır. Güncel ürün ölçülerini ve teknik bilgilerine, www.kale.com.tr web adresinden, ürün katalogundan, bayi ve Kale Yetkili Servislerimizden talep edebilirsiniz.

TR





INTRODUCTION AND USER'S MANUAL FOR HAND SHOWERS AND SLIDING HAND SHOWER SETS



EN

 **Kale**

CONTENTS

1. GENERAL FEATURES OF THE PRODUCT
2. THINGS TO CONSIDER BEFORE INSTALLATION
3. THINGS TO CONSIDER DURING USE, STORING, TRANSPORTATION, INSTALLATION AND CLEANING
4. ISSUES NOT COVERED BY THE WARRANTY

EN

Kale



You can access this user manual at www.kale.com.tr or by scanning the QR code below.



1. GENERAL FEATURES OF THE PRODUCT

Kale Hand showers are manufactured in accordance with TS-EN 1112 and TS-EN 1113 standards.

Also, the heads are coated with black color using Chrome plating or Special coating methods.

There are silicon water deflectors, unarmful to health, that prevent lime formation in the sections for water flow. With this feature, your shower head minimizes formation of lime and clogging problems caused by lime.

2. POINTS TO BE CONSIDERED BEFORE INSTALLATION

2.1. Before the installation procedure, it is necessary to check the installation and assembly dimensions of the product to be installed in the infrastructure preparation stage. You may find the necessary information from the installation brochure provided together with the product, from our authorized services, from our website or from the point of sale where you have purchased the product.

2.2. For the installation procedure, use the specified tools as shown in the installation brochure provided together with the product.

2.3. It is important to use auxiliary tools and complementary products recommended or provided together with the product during the installation of the product.

2.4. Materials that expand after curing such as cement, gypsum, polyurethane foam, etc. shall not be used during installation.

2.5. Lime or the calcium oxide and paint within the cement based materials used in the construction site environment are corrosive to all metal surfaces, metals used in coatings of the metal surfaces and the fittings. Therefore, such products shall be installed at a time towards the end of the construction.

3. POINTS TO BE CONSIDERED DURING USE, STORAGE, TRANSPORT, INSTALLATION, CLEANING

3.1. Use the product you have purchased only for its intended purpose. Do not place objects with excessive weight or unbalanced weights on the product.

3.2. Fluids with acidic content, hydrochloric acid, dust cleaners, sulfuric acid, nitric acid, hydrochloric acid and other acids in bleach content and descaling-lime removing detergents containing chlorine-based bleach shall not be used for cleaning purposes as they damage the coating of the product, and some components used on the product or auxiliary accessories. If such chemicals are used for general cleaning purposes, the environment where the product is located shall be ventilated properly and the products shall not be exposed to the vapors of these chemicals.

Abrasive and scratching materials such as steel wool, hard cleaning sponges, etc. shall not be used while cleaning the products. The product shall be cleaned with a soft cloth and soapy water and then it shall be rinsed and dried. You may use a warm damp cloth and soapy water to remove the lime and permanent dirt residues that may occur on the product in the long term. When the cleaning process is finished, it is recommended to leave the product dry

- 3.3. Cutting, scratching, crushing, etc. tools shall not be kept on the products or in contact with the products, and such tools shall not be used on the products, considering that they may cause damage.
- 3.4. When the products shall be transported or stored, the contact of the product with the floor shall be completely cut off and the product shall be carried as per the direction of the mark provided on the packaging.
- 3.5. During the renovations to be made in your bathroom, the products shall be protected from potential external factors.
- 3.6. Products shall be protected against impacts during transportation and use.
- 3.7. If the product you have purchased has a moving mechanism, prevent your children from playing with it.
- 3.8. Vaporization may damage the products in environments where cleaning agents or chemicals are present.
- 3.9. If the product shall be stored for a while, it shall be stored without removing it from the box or packaging that it was purchased with. The packaging of the product shall be opened at the time of the installation procedure, and then the Installation procedure shall be performed.
- 3.10. Packaged products shall be protected from conditions that could damage the product and the accessories of the product such as sunlight, rain, water, moisture, dust and fire.
- 3.11. The products shall not be over-stacked on each other and the packaging of the product shall not be allowed to be crushed. Precautions shall be taken against tipping and falling.
- 3.12. In case of any deformation that can be observed by eye or hand during the use of the product, contact the **dealer you have purchased** the product.
- 3.13. Depending on the lime ratio caused by the water, lime may accumulate in the product over time. Do not use Descaling material to clean the product in such a problem.

4. POINTS OUT OF THE WARRANTY COVER

- 4.1.**The warranty period starts from the invoice date of the product and is **5** years for Hand Showers and Sliding hand shower sets.
- 4.2.**Damages and failures that occur on the product during loading, unloading, transportation, storage and while keeping the product under unsuitable conditions after the delivery of the product to the end user (customer, contractor, etc.),
- 4.3.**Faulty installations caused by not using auxiliary materials and complementary products recommended or provided together with the products,
- 4.4.**Damages and failures caused by the use of the product contrary to the matters specified in articles 2 and 3 of the user's manual and by other user errors,
- 4.5.**Failure of complying with the rules specified in the installation and user's manual for the cleaning and maintenance operations performed by the Customers on the products, and any additions or modifications on the products without the knowledge and approval of Kale Banyo,
- 4.6.**Using materials that expand after curing such as cement, gypsum, polyurethane foam, etc. during installation,
- 4.7.**Faults that are caused by the failure to use original Kale Banyo spare parts
- 4.8.**Damages caused by supplying water to the system outside the temperature range recommended in the standards, and as a result of icing and freezing,
- 4.9.**Even if not specified here, defects caused by any misuse of the customer (including the uses out of the intended function of the product),
- 4.10.** Failure to declare the approved warranty document or invoice which indicates that the product is within the warranty period,
- 4.11.** Lime accumulation that occur on the product in time as a result of the lime ratio in the water

MODE D'EMPLOI POUR POMMEAUX DE DOUCHE

FR

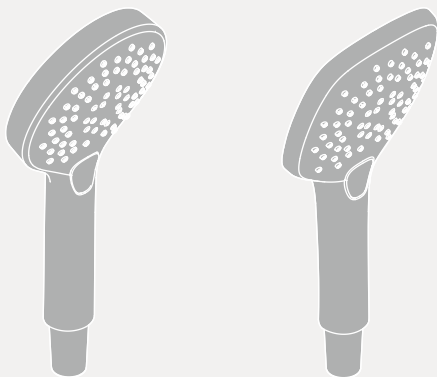


TABLE DES

1. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DU PRODUIT
2. POINTS À PRENDRE EN COMPTE AVANT L'INSTALLATION
3. POINTS À PRENDRE EN COMPTE LORS DE L'UTILISATION, DU STOCKAGE, DU TRANSPORT, DE L'INSTALLATION, DU NETTOYAGE
4. LES SITUATIONS HORS DU CHAMP D'APPLICATION DE LA GARANTIE



Kale

FR



Il est possible d'accéder à ce manuel d'utilisation à l'adresse www.kale.com.tr ou en scannant le code QR ci-dessous.



1. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DU PRODUIT

Les pommeaux de douche **Kale** sont fabriquées conformément aux normes TS EN 1112 et TS EN 1113.

De plus, les têtes sont chromées ou recouvertes de couleur noire par l'utilisation des méthodes de revêtement spéciales.

Dans les parties d'écoulement d'eau, un matériau de silicone inoffensifs qui permettant d'éviter la formation de calcaire est utilisé. Grâce à cette particularité, votre pommeau de douche minimise la formation de calcaire et les problèmes de colmatage causés par ce dernier.

2. RÈGLES À CONSIDÉRER AVANT L'ASSEMBLAGE

2.1. Dans la phase de préparation de l'infrastructure avant l'installation, les dimensions d'assemblage et d'installation du produit à installer doivent être vérifiées. Vous pouvez trouver les informations nécessaires dans la brochure d'assemblage fournie avec le produit, auprès de nos services agréés, sur notre site Web ou dans le point de vente où vous avez acheté le produit.

2.2. Pour le processus d'assemblage, utilisez les outils spécifiés comme indiqué dans la brochure d'assemblage fournie avec le produit.

2.3. Lors de l'assemblage du produit, il est essentiel d'utiliser les matériaux auxiliaires fournis avec le produit ou recommandés par le fabricant.

2.4. Les matériaux tels que le ciment, le gypse, la mousse de polyuréthane qui gèlent et se dilatent ne doivent pas être utilisés pendant l'assemblage.

2.5. L'oxyde de calcium et peinture se trouvant dans des matériaux à base de chaux ou de ciment dans l'environnement de chantier, est corrosif pour toutes les surfaces métalliques, les métaux utilisés dans les revêtements de surfaces métalliques et leurs composants. Par conséquent, l'assemblage de tels produits doit être effectué vers la fin de la construction.

3. RÈGLES À CONSIDÉRER PENDANT L'UTILISATION, LE STOCKAGE, LE TRANSPORT, L'INSTALLATION ET LE NETTOYAGE

3.1. Utilisez le produit que vous avez acheté uniquement pour son usage destiné. Ne posez pas sur le produit d'objets trop lourds ou pouvant perturber l'équilibre de celui-ci.

3.2. Les liquides acides à des fins de nettoyage, l'alcool de sel, les nettoyants en poudre, l'acide sulfurique, l'acide nitrique, l'acide chlorhydrique et autres acides contenus dans l'eau de Javel et les détergents détartrants à base de chlore ne doivent pas être utilisés, car ils endommagent le revêtement du produit, certaines parties du produit ou des accessoires auxiliaires.

Si de tels matériaux chimiques sont utilisés à des fins de nettoyage général, l'environnement dans lequel se trouve le produit doit être bien ventilé et les produits ne doivent pas être exposés à la vapeur de ces produits chimiques.

3.3.Lors du nettoyage des produits, les matériaux abrasifs tels que la laine d'acier et les éponges de nettoyage dures susceptibles de provoquer des rayures ne doivent pas être utilisés. Le produit doit être nettoyé avec un chiffon doux et de l'eau savonneuse, rincé et séché. Vous pouvez utiliser un chiffon tiède et humide pour éliminer les résidus de calcaire et de saleté accumulés dans le temps sur le produit. Lorsque le processus de nettoyage est terminé, il est recommandé de laisser le produit sec.

3.4.Aucun outil de coupe, de traçage ou de rupture ne doit être déposé ni utilisé sur les produits car le produit peut être endommagé.

3.5.Dans les cas où les produits doivent être transportés ou stockés, le transport doit être effectué après que le contact du produit avec le sol est complètement coupé. Le produit doit être transporté conformément au sens de la flèche indiquée sur l'emballage.

3.6.Lors des rénovations à effectuer dans votre salle de bain, vos produits doivent être protégés d'éventuels facteurs extérieurs.

3.7.Les produits doivent être protégés contre les chocs pendant le transport et l'utilisation.

3.8.S'il existe un mécanisme mobile dans le produit que vous avez acheté, empêchez vos enfants de jouer avec.

3.9.L'évaporation en présence d'agents de nettoyage ou de produits chimiques risque endommager les produits.

3.10.Dans le cas où le produit serait conservé dans un entrepôt pendant une longue période avant d'être utilisé, il doit être gardé dans son emballage d'origine. L'emballage du produit doit être ouvert lorsque le processus d'assemblage doit être effectué.

3.11.Les produits emballés doivent être protégés des conditions défavorables telles que le soleil, la pluie, l'eau, l'humidité, la poussière et le feu.

3.12.Les produits ne doivent pas être trop empilés les uns sur les autres et l'emballage du produit ne doit pas être écrasé. Des mesures doivent être prises contre le basculement et la chute.

3.13.En cas de déformation visible ou tangible lors de l'utilisation du produit, contactez **le point de vente où vous avez acheté le produit.**

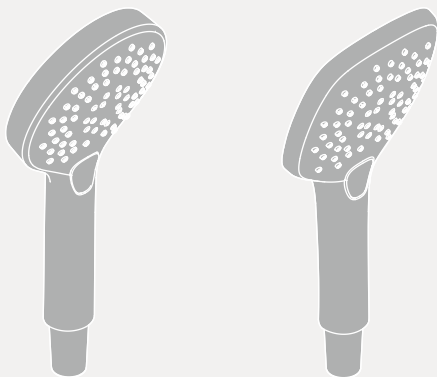
3.14.En fonction du taux de calcaire dans l'eau, une accumulation de calcaire peut se produire dans le produit avec le temps. N'utilisez pas de produit détartrant pour nettoyer le produit.

FR

4.HORS GARANTIE

- 4.1.**La période de garantie commence à partir de la date de facturation et est de **5 ans**.
- 4.2.**Les dommages et incidents survenant lors du chargement, déchargement, transport, stockage et attente dans des conditions inadaptées après la livraison du produit à l'utilisateur final (client, entrepreneur, etc.),
- 4.3.**Assemblages défectueux dus à la non-utilisation des matériaux auxiliaires et supplémentaires fournis avec les produits ou recommandés par le fabricant,
- 4.4.**Dommages et pannes résultant de l'utilisation du produit contrairement aux points mentionnés dans les articles 2 et 3 du manuel d'utilisation et autres erreurs d'utilisation,
- 4.5.**Non-respect aux règles précisées dans le manuel de montage et d'utilisation lors des opérations de nettoyage et de maintenance des Produits et des ajouts ou adaptations aux produits sans la connaissance et l'approbation de Kale Banyo,
- 4.6.**L'utilisation des matériaux tels que le ciment, le gypse, la mousse de polyuréthane qui gèlent et se dilatent,
- 4.7.**Problèmes dus à la non-utilisation des pièces de rechange d'origine Kale Banyo
- 4.8.**Les dommages causés par l'alimentation en eau du système en dehors de la plage de température recommandée dans les normes, le givrage et le gel,
- 4.9.**Même s'ils ne sont pas spécifiés ici, les défauts résultant d'une mauvaise utilisation du client (y compris une utilisation autre que son usage prévu),
- 4.10.** Non présentation du document de garantie certifié ou de la facture indiquant que le produit est dans la période de garantie.
- 4.11.** Accumulation de calcaire dans le produit au fil du temps en fonction du taux de calcaire dans l'eau.

HANDBRAUSEN und BRAUSEGARNITUREN PRODUKTINFORMATION UND BEDIENUNGSANLEITUNG



INHALTSVERZEICHNIS

1. ALLGEMEINE MERKMALE DES PRODUKTS
2. VOR DER INSTALLATION ZU BEACHTENDE PUNKTE
3. ZU BEACHTENDE PUNKTE BEI DER NUTZUNG, LAGERUNG, LIEFERUNG, INSTALLATION UND REINIGUNG
4. NICHT-GEWÄHRLEISTUNG SITUATIONEN



Kale

DE



Sie können zu dieser Bedienungsanleitung unter www.kale.com.tr oder durch Scannen des folgenden QR-Codes erreichen



1. ALLGEMEINE PRODUKTMERKMALE

Kale Handbrausen werden nach den Normen TS EN 1112 und TS EN 1113 gefertigt.

Die Brauseköpfe werden außerdem mit einer Chrom-Legierung bzw. durch spezielle Beschichtungstechniken mit schwarzem Lack beschichtet.

Im Brausekopf befinden sich gesundheitlich unbedenkliche Wasserdüsen aus Silikon, um Kalkablagerungen zu verhindern. Durch diese Eigenschaft werden die Kalkablagerungen im Brausekopf und dadurch bedingte Verstopfungen auf ein Minimum reduziert.

2. VOR DER MONTAGE ZU BEACHTENDE PUNKTE

2.1. In der Vorbereitungsphase vor der Montage sind die Einbaumaße für das zu installierende Produkt zu überprüfen. Die nötigen Informationen finden Sie in der dem Produkt beiliegenden Montageanleitung, bei unseren Servicepartnern, auf unserer Webseite, oder bei Ihrem Händler, durch den Sie das Produkt erworben haben.

2.2. Für die Montage benutzen Sie bitte die Werkzeuge, wie sie in der dem Produkt beiliegenden Montageanleitung beschrieben sind.

2.3. Es ist wichtig, dass die Montage mit den dem Produkt beiliegenden, bzw. empfohlenen Hilfsmaterialien und Zubehörteilen durchgeführt wird.

2.4. Sich beim Trocknen ausdehnende Produkte wie z.B. Zement, Gips oder Polyurethanschaum, sind bei der Montage zu vermeiden.

2.5. Calciumoxid oder Farbstoffe von Produkten auf Kalk- oder Zementbasis, wie sie auf Baustellen zum Einsatz kommen, wirken korrodierend auf Metalloberflächen, Oberflächenlegierungen von Metallen und auf die Metalle, aus welchen die Verbindungselemente bestehen. Diese Art von Produkten sollten daher zum Ende der Bauphase montiert werden.

3. BEI BEDIENUNG, LAGERUNG, TRANSPORT, MONTAGE, UND REINIGUNG ZU BEACHTENDE DINGE

3.1. Das durch Sie erworbene Produkt sollte nur zum dafür vorgesehenen Zwecke genutzt werden. Belasten Sie das Produkt nicht mit schweren Objekten, die das Produkt aus dem Gleichgewicht bringen könnten.

3.2. Säurehaltige Reinigungsflüssigkeiten, Salzsäure, Scheuermittel Schwefelsäure, Salpetersäure, Salzsäure und andere in Bleichmitteln enthaltene Säuren sowie entkalkende Reinigungsmittel, die Bleichmittel auf Chlorbasis enthalten, sollten nicht verwendet werden, da sie die Beschichtung oder gewisse Teile des Produkts, bzw. Anbauteile des Produkts beschädigen könnten. Sollten derartige chemische Reinigungsmittel zu allgemeinen Reinigungszwecken zum Einsatz kommen, sollten Sie darauf achten, dass der Raum in dem sich das Produkt befindet, sehr gut belüftet wird, um Schäden durch die Dämpfe dieser Chemikalien zu vermeiden.

Putzwolle, harte Scheuerschwämme oder ähnliche Produkte mit schleifender und zerkratzender Wirkung sollten bei der Reinigung der Produkte nicht zum Einsatz kommen. Das Produkt sollte mit einem weichen Lappen und Seifenlauge gereinigt, abgespült und abgetrocknet werden. Zur Vermeidung von Kalk- oder bleibenden Schmutzrückständen, sollten Sie einen lauwarmen



feuchten Lappen und Seife verwenden. Nach der Reinigung ist es zu empfehlen, das Produkt in trockenem Zustand zu hinterlassen

3.3.Die Produkte sollten nicht als Ablage für Werkzeuge genutzt werden, die beim Kontakt eine scharfe, zerkratzende, bzw. zertrümmernde Wirkung haben, solche Werkzeuge sollten nicht verwendet werden, wenn sie sich auf dem Produkt befinden, da die Gefahr einer Beschädigung entsteht.

3.4.Vor einem Transport oder der Einlagerung der Produkte sollte ihr Kontakt mit dem Boden komplett unterbrochen werden. Beim Transport ist der Richtungspfeil auf der Verpackung zu beachten.

3.5.Bei Renovierungsarbeiten in Ihrem Bad sollten Ihre Produkte vor externen Einwirkungen geschützt werden.

3.6.Die Produkte sollten beim Transport und bei ihrer Nutzung gegen Aufprälle geschützt werden.

3.7.Sollte Ihr Produkt bewegliche Mechanismen enthalten, so sollte vermieden werden, dass Kinder damit spielen.

3.8.Ausdünstungen in Räumen, in welchen Reinigungsmittel oder Chemikalien aufbewahrt werden, können zu Schäden an den Produkten führen.

3.9.Falls das Produkt aufbewahrt wird, sollte es in seiner Originalverpackung gelagert werden, in der es erworben wurde. Die Produktverpackung sollte erst dann geöffnet werden, wenn es montiert werden soll.

3.10.Verpackte Produkte sind vor schädlichen Einwirkungen wie direkte Sonneneinstrahlung, Regen, Wasser, Feuchtigkeit, Staub und Feuer zu schützen, die das Produkt oder seine Zubehörteile beschädigen könnten.

3.11.Die Produkte sollten nicht in allzu großen Mengen übereinander gestapelt werden, da die Verpackungen dadurch erdrückt werden können. Es sollten Maßnahmen gegen das Um- bzw. Herunterfallen getroffen werden.

3.12.Sollten Sie während der Benutzung des Produktes sichtbare oder ertastbare Deformationen feststellen, so wenden Sie sich bitte **an den Verkäufer Ihres Produktes**.

3.13.Ja nach Kalkgehalt in Ihrem Wasser, können sich an den Produkten mit der Zeit Kalkablagerungen bilden. In solchen Fällen verwenden Sie bitte keine Kalkreiniger zur Reinigung des Produkts.

4. VON DER GARANTIE AUSGESCHLOSSENE UMSTÄNDE

- 4.1.** Die Garantiefrist beginnt mit dem Rechnungsdatum und beträgt für Handbrausen und Brausegarnituren **5 Jahre**.
- 4.2.** Schäden und Funktionsstörungen, die durch Be- und Entladen, Transport, Lagerung und unsachgemäße Aufbewahrung an dem Produkt auftreten, nachdem es an den Endkunden (Kunde, Bauherr o.Ä.) ausgeliefert wurde,
- 4.3.** Montagefehler, die darauf zurückzuführen sind, dass anderes als das mit dem Produkt ausgelieferte oder empfohlene Hilfsmaterial bzw. Zubehör benutzt wurde,
- 4.4.** Schäden und Funktionsstörungen, die auf die Nichteinhaltung der Artikel 2 und 3 der Bedienungsanleitung oder auf andere Benutzerfehler zurückzuführen sind,
- 4.5.** Die Nicht-Einhaltung der Instruktionen aus der Produktinformation und Bedienungsanleitung durch Kunden bei Reinigungs- oder Instandhaltungsarbeiten, sowie Erweiterungen oder Modifikationen am Produkt, die nicht durch Kale-Bad autorisiert wurden,
- 4.6.** Die Verwendung von sich beim Trocknen ausdehnenden Produkten wie z.B. Zement, Gips oder Polyurethanschaum bei der Montage,
- 4.7.** Auf die Verwendung von anderen als den Original Kale Bad-Ersatzteilen zurückzuführende Funktionsstörungen
- 4.8.** Aufgrund des Kontakts des Systems mit Wasser außerhalb der vorgegebenen Temperaturbereiche entstandene Schäden, Vereisung und Frostschäden,
- 4.9.** Auch wenn hier nicht explizit genannt, jegliche auf die nicht sachgemäße oder falsche Benutzung durch den Kunden (inkl. Zweckentfremdung) zurückzuführende Mängel,
- 4.10.** Das Fehlen des bestätigten Garantiescheins oder der Rechnung als Nachweis für die noch laufende Garantiefrist des Produkts,
- 4.11.** Ja nach Kalkgehalt im Wasser mit der Zeit an den Produkten entstandene Kalkablagerungen



■ Kale

Kaleseramik, Çanakkale Kalebodur Seramik San. A.Ş.
Genel Müdürlük - Büyükdere Cad. Kaleseramik Binası
34330 Levent - İstanbul / Türkiye
T +90 212 371 5253 F +90 212 278 4396
Fabrika - Semedeli Köyü Çan, Çanakkale / Türkiye
T +90 286 437 1231 F +90 286 437 1232

www.kale.com.tr



0850 800 5253
MÜŞTERİ İLETİŞİM MERKEZİ